

Offertory Collection Colecta del Ofertorio

\$2,750 – Amount needed each week to meet budget needs/Cantidadnecesariacadasemana para cubrir las necesidadespresupuestarias

Information/Información:

January 25/25 de enero, 2026

Regular Offertory/Ofertorio regular: \$1233
(Includes/Incluye \$35 Solemnity of Mary/Solemnidad de María and/y \$60 Fuel/ Combustible)

Electronic Giving/Donaciones electrónicas:
\$40 Total: \$1273

Information/Información:

February 1/1 de febrero, 2026

Regular Offertory/Ofertorio regular: \$1630
(Includes/Incluye \$60 Fuel/ Combustible)
Sound System/Sistema de sonido \$200
Total: \$1830

Children's Corner/ Rincón de losNiños



Mass Intentions Intenciones de la Misa

February 8/8 de febrero

9:00 am English Mass

11:00 am Misa en español

+ *Rita Cortez* por sus hermanos

February 15/15 de febrero

9:00 am English Mass

11:00 am Misa en español

Hospital Visits/Emergencies Visitas al Hospital/Emergencias:

Please notify the Shrine at 518-465-3685 and/or Fr. Quinn 518-482-3375 or Deacon Fabian or Pastoral Associate Confesora Franco about any community who is in the hospital or homebound. In case of an emergency requiring a priest, outside of parish office hours, especially in danger of death, contact the priests at (518) 482-3375. If no one answers, please leave a message.

Por favor notifique al Santuario al 518-465-3685 y/o al Padre Quinn 518-482-3375 o al Diácono Fabian o a la Asociada Pastoral Confesora Franco sobre cualquier miembro de la comunidad que esté en el hospital o confinado en su hogar. En caso de emergencia que requiera la presencia de un sacerdote fuera del horario de oficina parroquial, especialmente en caso de peligro de muerte, comuníquese con los sacerdotes al (518) 482-3375. Si nadie contesta, deje un mensaje.

Shrine Church of Our Lady of the Americas Iglesia Santuario de Nuestra Señora de las Américas

February 8, 2026 – 8 de febrero del 2026

**Fifth Sunday in Ordinary Time
Quinto Domingo del Tiempo Ordinario**



274 Sherman Street, Albany, NY 12206
(Rear Entrance/ Entrada Trasera)
(518) 465-3685, Ext. 12 English; Ext. 13 Español
www.ourladyoftheamericas.org
OLAmericaShrine@gmail.com

**View Masses Online on Facebook/
Puedes Ver las Misas en Línea en Facebook**
<https://www.facebook.com/shrinechurchofourladyoftheamericas/>

Mission Statement/Nuestra Misión

“We are a vibrant, welcoming, multi-cultural Catholic community in the heart of the City of Albany celebrating and ministering the presence of Jesus with our parishioners and neighbors.”

“Somos una comunidad católica vibrante, acogedora y multicultural en el corazón de la ciudad de Albany. celebrando y llevando la presencia de Jesús a nuestros feligreses y vecinos.”

Directory/Directorio

Pastor: Rev. Daniel Quinn

Shrine Chaplain/Capellán:

Rev. Francis O'Connor, (518) 390-4576

Deacon/Diacono: Rev. Miguel Fabián

**Pastoral Associate/Asociado Pastoral and/y
Faith Formation Coordinator/Coordinador**

Formación De Fe: Confesora Franco,
cflovejesus@aol.com

Music Minister/Ministro de Música:

Deborah Klose, dklose@nycap.rr.com

Baptism/Bautizos:

Claire Nolan, cbnolou@gmail.com

Confesora Franco, cflovejesus@aol.com

Marriage/Matrimonios:

Rev. Dan Quinn and/y Susan Ivie Mahar,
(518) 482-3375

blessedsacramentalb@gmail.com

Quinceañera:

Confesora Franco, cflovejesus@aol.com

Confesiones en español disponibles:

Domingos 10:15 en el Santuario, Martes en
el Santísimo Sacramento 12:30-13:30, y
Miércoles en Mater Christi, 16:30-17:30

Mass Intentions/Intenciones de la Misa:

Tammy Crasto (518) 229-7345

Confesora Franco (518) 542-4192

Lectio Divina

English: <https://catholic.bible/category/lectio-divina/>

Español: <https://catholic.bible/lectio-divina-en-espanol/>

February 15/15 de febrero

First Reading/Primera Lectura:

Sirach/Sirácides 15:15-20

Responsorial Psalm/Salmo Responsorial:

Psalms/Salmos 119:1-2, 4-5, 17-18, 33-34

Second Reading/Segunda Lectura:

1 Corinthians/Corintios 2:6-10

Gospel/Evangelio:

St. Matthew/San Mateo 5:17-37

Hospitality After the Masses Convivencia después de las misas



We will begin having coffee and conversation after the Masses on the last Sunday of each month! This will begin on February 22.

¡Comenzaremos a compartir café y conversación después de las misas el último domingo de cada mes! Esto comenzará el 22 de febrero.

Thank you to all who made our **St. Brigid Celebration** so beautiful especially our story-teller, Claire Nolan! Check out our Facebook page for a video of the presentation.



¡Gracias a todos los que hicieron que nuestra **celebración de Santa Brígida** fuera tan hermosa, especialmente a nuestra narradora, Claire Nolan! Visiten nuestra página de Facebook para ver un video de la presentación.

Tax Statements

Declaraciones de impuestos:

If you would like a 2025 tax statement for your donations, please call the Shrine office or email your request to

mfredette103@gmail.com.



Si desea una declaración de impuestos de 2025 para sus donaciones, comuníquese con la oficina del santuario por teléfono o envíe su solicitud por correo electrónico a mfredette103@gmail.com.

Pray the Family Rosary Recen el Rosario en familia

There is grace in one prayer, one decade, or one Rosary.

Date: Everyday For One Year

Place: "The Domestic Church" - Your Home

Our Lady of Fatima on May 13, 1917 requested us to

"Pray the Rosary every day in order to obtain peace for the world."

Hay gracia en una sola oración, en una decena o en un Rosario completo.

Fecha: Todos los días durante un año

Lugar: La "Iglesia doméstica": su hogar
Nuestra Señora de Fátima, el 13 de mayo de 1917, nos pidió:

"Recen el Rosario todos los días para obtener la paz para el mundo."

Sound System Donations Donaciones para el sistema de sonido



Total: \$13171

*Come and Celebrate Love and Friendship!
¡Ven y celebra el amor y la amistad!*



**Valentine's Dinner
Cena de San Valentín**

**Friday/Viernes, February 13/13 de febrero, 2026
6:30 pm**



\$25 person (Due prior to the event)
\$25 por persona (Pago a realizar antes del evento)

Menu Choice/Opciones del menú:
Pepper Steak/Filete de ternera con pimienta
Chicken Marsala/Pollo Marsala



**A Lenten Eucharistic Retreat
Retiro Eucarístico de Cuaresma**

Mark your calendars for the Eucharistic Retreat – a Lenten Retreat opportunity presented by the Adoro Te Missionary Guild on Saturday, February 28, 2026 from 11 am to 3 pm at All Saints Catholic Church.

Anoten en sus calendarios el Retiro Eucarístico, una oportunidad de retiro de Cuaresma presentado por el Gremio Misionero Adoro Te, el sábado 28 de febrero de 2026, de 11:00 a 15:00 horas, en la Iglesia Católica de Todos los Santos.

**Electronic Donations
Donaciones Electrónicas**



<https://www.zeffy.com/en-US/donation-form/offertory>



<https://www.zeffy.com/en-US/donation-form/sound-system>

**Monthly Food Collection
Recolección mensual de alimentos**



"For I was hungry and you gave me food, I was thirsty and you gave me drink, I was a stranger and you welcomed me."

We are starting a monthly food collection on the last Sunday of each month to help our food pantry. This will begin on February 22.

"Porque tuve hambre y me disteis de comer; tuve sed y me disteis de beber; fui forastero y me acogisteis."

Comenzaremos una recolección mensual de alimentos el último domingo de cada mes para ayudar a nuestro banco de alimentos. Esta iniciativa comenzará el 22 de febrero.

**Palms into Ashes
De las palmas a las cenizas**



Burning leftover Palm Sunday palms to create ashes for Ash Wednesday is a traditional Christian ritual symbolizing mortality, repentance, and the cycle from praise (Palm Sunday) to penitence (Lent). Please bring your palms to church next week.

Quemar las palmas sobrantes del Domingo de Ramos para obtener las cenizas del Miércoles de Ceniza es un ritual cristiano tradicional que simboliza la mortalidad, el arrepentimiento y el ciclo que va de la alabanza (Domingo de Ramos) a la penitencia (Cuaresma). Por favor, traigan sus palmas a la iglesia la próxima semana.